The Feast of Saints
PETER & PAUL

We commemorate the memory of two unlikely men, called by God, to do great things
Apolytikion of the tone of the week (Tone 2)

Ότε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ή Ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστρατῇ τῆς Θεότητος: οὗτος δὲ καὶ τοὺς τεθνεότας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πάσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον: Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν δόξα σοι.

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

Apolytikion of our Church

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πνευκὸν ὑπερμαυστής, ἀνθελούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιωθείς Μεγαλομάρτυρς Γεώργιος, πρεσβυεύς Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθήναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.

Kontakion

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκατασχυτός, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ως ἁγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοὶ. Τάχυνον εἰς προσβείαν, καὶ σπεύδον χεὶς ἱκεσίαν, ή προστατεύουσα ἅνει, Θεοτόκε, τῶν τιμῶντων σε.

A protection of Christians unshameable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; Your loving help bring unto us, Who are crying in faith to you: Hasten to intercede, and speed now to supplicate, As a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.
The Epistle Reading – Sunday, July 3, 2022

The Lord is my strength and my song. The Lord has chastened me sorely.

The Reading is from St. Paul’s Letter to the Romans 5:1-10

BRETHREN, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through him we have obtained access to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God’s love has been poured into our hearts through the Holy Spirit which has been given to us. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man -- though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since, therefore, we are now justified by his blood, much more shall we be saved by him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life.

Πρὸς Ρωμαίους 5:1-10

Αδελφοί, δικασθέντες οὖν ἐκ πίστεως, εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν θεόν διά τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, δι’ οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχάκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἐστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπὶ ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ θεοῦ. Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα εἰς τὰς θλίψεις, εἰδότες ὅτι ἡ θλίψις ὑπομονήν κατεργάζεται, ή δὲ ὑπομονὴν δοκίμην, ή δὲ δοκίμην ἐλπίδα· ή δὲ ἐλπίς οὖ κατασχέναι, διὸ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ ἐκκέχυται εἰς ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν. Ἐτι γὰρ χριστός, ὡστε ἡμῶν ἁπαθεῖναν, κατὰ καφῶν ὑπέρ ἁσβείν ἀπέθανεν. Μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖταί· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἁγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾶ ἀποθανεῖν. Συνίστησιν δὲ τὴν ἐαυτοῦ ἁγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ θεός, ὅτι ἐτί ἀμάρτιλων ὡστε ἡμῶν ἡμῖν χριστοῦ ὑπέρ ἡμῶν ἀπέθανεν. Πολλῷ οὖν μᾶλλον, δικασθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ, σωθησόμεθα δι’ αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὁργῆς. Εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὑπετε τατυλάγημεν τῷ θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ νεκροῦ αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον καταλαγήσετε σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ.

The Gospel Lesson – Sunday, July 3, 2022

The Reading is from Matthew 6:22-33

The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is
darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well."

Κατὰ Ματθαίου 6.22-33

Εἶπεν ὁ Κύριος· ‘Ο λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀρθαλμός. ἐὰν οὖν ἢ ὁ ὀρθαλμός σου ἀπλοῦς, ὅλον τὸ σώμα σου φωτεινὸν ἔσται. ἐὰν οὖν ἢ ὁ ὀρθαλμός σου πονηρός ἢ, ὅλον τὸ σώμα σου σκοτεινὸν ἔσται, εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν, τὸ σκότος πάσον. Οὕτως δύναται δυοὶ κυρίοις δουλεύειν ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσῃ καὶ τὸν ἐτερὸν ἀγαπήσῃ, ἢ ἕνός ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἐτέρου καταφρονήσῃ ὥσε πύραψθ' ἐν εὐθείᾳ καὶ μαμιών. Διὰ τούτου λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τί φάγητε [ἡ τί πίπτε], μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσητες. οὐχὶ οὖν ψυχῇ πλείον ἐστίν τῆς τροφῆς καὶ τὸ σώμα τοῦ ἐνδύματος ἐμβλέψατε εἰς τὰ πεπεινά τοῦ ὑφανοῦ ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὡς παρθή ὑμῶν ὁ ὑφανός τρέφει αὐτά· οὖν ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν· ἤ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖσθαι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πέχειν ἐνακαί περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσιν· οὐ κοπῶσιν οὐδὲ νήθουσιν· λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ ὁλοθρεύω ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλλετο ὡς ἐν τούτοις. Εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἄγρος σήμερον ὄντα καὶ αὐξομεν εἰς κλήβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς ἀυτῶς ἀμφιέννυσιν, οὐ πελλού μᾶλλον ὄμος, ἀλλὰ τοῖς οὖν μεριμνήσαντα λέγοντες. Τί φάγωμεν; ἢ, Τί πίπτωμεν; ἢ, Τί περιβαλόμεθα; αὐτὰ τὰ τὰ ἐθνῆ ἑπιζητοῦσιν οἴδαν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ὑφανός ὅτι χρῆσετε τοῦτον ἀπάντων. Ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστρέχεσται ὑμῖν.
ANNOUNCEMENTS

Monday July 4  Office Closed for Independence Day
Tuesday July 5  Library Memory Project Zoom Picture ID 7 p.m.
Sunday July 10  Orthros 8:45 a.m.
                Divine Liturgy 10:00 a.m.

Altar candles this morning are provided by the Lalopoulos family in memory of George Lalopoulos. May his memory be eternal.

Father will be attending the Clergy-Laity Congress in New York, New York from Sunday, July 3 through Friday, July 8. He will be leaving immediately after the Divine Liturgy on July 3 and will be returning to Manchester late in the day on Friday, July 8. In the event of a pastoral emergency and you have need of a priest, please call Father on his cell phone at (603) 856-6749 and he will locate an Orthodox priest for you.

Join us as we cook for GLENDI!

August 8  GLENDI Cooking: Kourambiethes with Angela
August 23 Glendi Cooking: Koulourakia with Diane
August 30 Glendi Cooking: Finikia with Diane
Sept 12 & 13 GLENDI Cooking: Spinach Pita with Angela
Sept 14  GLENDI Cooking: Galatoboureko

HELP WANTED!!
We are looking for the next generation to join our weekly photo ID sessions. If you are 50 to 60 years of age, we really need your help! Please help us complete this project and join our weekly Zoom meeting.
THE SOLID ROCK AND THE CHOSEN VESSEL

They were as different as night and day. Peter was a humble fisherman; Paul was a learned scholar. Peter was robust and healthy; Paul was frail and sickly. Peter knew Christ intimately; Paul never met Him. Even after Paul's conversion brought him into the "inner circle" of the apostles, he rarely crossed paths with Peter. Still, our Church honors Saints Peter and Paul TOGETHER, for they are recognized as being the moving forces in the spreading of Christianity in the early Church.

For centuries, the virtues of these saintly apostles have been extolled jointly by prominent church fathers and writers. St. John Chrysostom wrote several famous homilies concerning Peter and Paul, calling them "... LIGHTS OF THE CHURCH, WHO DAILY ILLUMINE THE FAITHFUL; TREASURIES OF THE HOLY SPIRIT; ENLIGHTENERS OF THE UNIVERSE; PILLARS OF CHRISTIANITY; AND EXPoundERS OF THE DIVINE WORD OF GOD." The hymns of Vespers and Matins for this feast day draw heavily from Chrysostom's writings concerning these two spiritual titans.

While their respective ministries followed different routes, both Peter and Paul ultimately met their deaths in the same place: Rome. They suffered martyrdom during the reign of the Emperor Nero. Like countless other Christian martyrs, Peter went to his death joyfully. Crucifixion was chosen as his means of execution, but when Peter saw the cross before him, he requested to be crucified upside-down, for he felt that he was unworthy to die in the same manner as Christ. The tradition of the Church, handed down to us by St. Ambrose, is that Paul suffered martyrdom exactly one year after Peter. He was beheaded after a lengthy imprisonment in Rome.
Dear Fellow Parishioners,

We and the general public all know that our festival, our GLENDI, is the very best festival in the state of New Hampshire. Now entering our 43rd Anniversary of GLENDI, we look forward to entertaining the thousands of people who visit us over the September 16th – 18th weekend. Riverfest, the city’s festival, is long gone and GLENDI just keeps rolling along thanks to each and every one of YOU!

Now the hard truth. The top two areas of revenue for our community are:

1. Stewardship $139,120
2. GLENDI $108,879

Our expenses (all in) including capital improvement and maintenance are more than $700,000.

So, the importance of GLENDI and what it means for this community as we showcase our history, our faith, our heritage, our culture, and our food cannot be overstated. From a revenue perspective, the importance is all too evident. We promise each of you: we will keep pushing GLENDI each and every day until the close of business or Sunday September 18th and we will do the best we can for the love of our church and for our loved ones who started this tremendous festival. We can assure you of that.

Now...we need all of you to assist with our ad book. If finances are tight, please consider a patron ad for $25 and you and your family will be listed as GLENDI patrons. If you can afford more, please consider a quarter-page ad at $75, a half-page ad at $150, or a full-page ad at $300. For each full-page ad purchased, you will receive two (2) free dinner tickets to enjoy our wonderful food!

We appreciate all you have done in support of GLENDI and the St. George Community we all love. We know all the cooking that is done over the long summer months and all the preparation that goes on right up through Sunday September 18th. If you have already contributed, we have six words for you: Thank You! Thank You! Thank You! If you have not, any contribution you could make to assist with the success of the GLENDI ad book would be deeply appreciated!

All of us carry memories of another era when our parents, grandparents, brothers, sisters, and other family members worked so hard for this church. Many of them have departed but the dedication, devotion, and labor of love on behalf of our community will never be forgotten.

400 Hanover St. Manchester, New Hampshire 03104-5006 | Tel. 603-622-9113
office@stgeorgeorg.org | www.stgeorgeorg.org

We hope you will give this request your urgent consideration. Your church needs your help! Your church needs your help today!

AMELOS Please!

DEADLINE FOR ADS IS JUNE 29!

With all best wishes,

George Skaperdas
George Copadis
Linda Martin

Co-chairs, GLENDI 2022
GLENDI 2022
AD BOOK RATES

Option 1: Patron List $25.00
This option lists your name on the Patrons page. Write as legibly as possible how you would like your
name to appear on the page on the line below:

______________________________

Option 2: Quarter-page ad $75.00
Your ad appears in the ad book in the quarter-page ad section. Dimensions are 3.5” wide by 4.75” high.

Option 3: Half-page ad $150.00
Your ad appears in the ad book in the half-page ad section. Dimensions are: 7.5” wide by 4.75” high OR
3.5” wide by 10” high.

Option 4: Full-page ad $300.00
Your ad appears in the ad book in the full-page ad section. Dimensions are 7.5” wide by 10” high.

For quarter, half, and full-page ads, please send ads by email to beth@stgeorgesnh.org in PDF, TIFF, JPG,
or Word format.

*** DEADLINE FOR ADS IS JULY 29! ***

Please make checks payable to:

St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street
Manchester, NH 03104-5306

Contact Name: __________________________

Phone number: __________________________

Email: __________________________

St. George Greek Orthodox Cathedral Tax ID 02-0230366